



## PÉTITION À:

**M. Alyaksandr Lukashenka**

Président de la République du Bélarus ;

**M. Valeriy Mitskevich**

Président de la Commission des grâces présidentielles du Bélarus.

10 octobre 2018, Journée mondiale contre la peine de mort

M. le Président, M. Mitskevich,

En tant que membre/sympathisant-e de l'ACAT-Suisse, l'Action des chrétiens pour l'abolition de la torture et de la peine de mort, je vous exprime ma vive préoccupation concernant

### **M. Aliaksandr Zhylnikau et M. Viachaslau Sukharko**

A la fin mai 2018, la Cour suprême du Bélarus a confirmé la peine de mort infligée par le tribunal municipal de Minsk à Aliaksandr Zhylnikau et Viachaslau Sukharko pour le meurtre de trois personnes. Selon la défense, le verdict n'a pas été établi sur la base de faits prouvés, mais purement sur les présomptions des juges, qui semblent s'être alignés sur les conclusions du procureur. L'enquête et les procès ont privé les deux hommes de leurs droits à la vie, à l'intégrité physique, à un procès équitable et à ne pas être sujet à des traitements dégradants, droits inscrits dans le Pacte international relatif aux droits civils et politiques (PIDCP). De plus, en Bélarus – seul pays d'Europe à appliquer la peine de mort – les condamnés à mort ne sont avertis de leur sort que quelques minutes avant l'exécution. Leurs familles sont souvent informées des semaines après l'exécution et les autorités refusent de leur indiquer le lieu où est enterré le corps.

Nous ne sous-estimons pas la gravité du crime dont MM. Zhylnikau et Sukharko ont été jugés coupables. Cependant, ces pratiques, ainsi que la peine de mort – dont il est prouvé qu'elle n'exerce aucun effet dissuasif – constituent des peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants contraires au PIDCP et à la Convention de l'ONU contre la torture, que le Bélarus a ratifiés.

**Ainsi, nous vous prions urgemment :**

- **de commuer la peine de mort prononcée contre Aliaksandr Zhylnikau et Viachaslau Sukharko ;**
- **d'accepter les appels de la communauté internationale demandant un moratoire sur la peine de mort en Bélarus.**

Nous vous remercions de l'attention portée à la présente.

10 October 2018, World Day Against the Death Penalty

Dear Mr. President, Dear Mr. Mitskevich,

As a member/supporter of ACAT-Switzerland, the Action by Christians for the Abolition of Torture and the Death Penalty, I am writing to you on behalf of

### **Mr. Aliaksandr Zhylnikau and Mr. Viachaslau Sukharko**

End of May 2018, the Supreme Court of Belarus has upheld the death sentences handed down earlier by the Minsk City Court to Aliaksandr Zhylnikau and Viachaslau Sukharko for the murder of three people. According to the defense, the verdict was not established on the basis of proven facts, but merely on the judges' assumptions who seemed to have sided with the prosecution. The investigation and the subsequent trials violated the two men's rights to life, to physical integrity, to a fair trial and not to be subjected to degrading treatment, rights enshrined in the International Covenant on Civil and Political Rights (ICCPR). Moreover, in Belarus - the only country in Europe applying the death penalty - death convicts are warned of their execution only minutes before it takes place. Their relatives are often informed weeks later about it and are denied the right to know the place of burial. We don't underestimate the gravity of the crime allegedly committed by Mr. Zhylnikau and Mr. Sukharko. However, these practices, as well as the death penalty - which is proven to produce no deterrent effect - constitute cruel, inhuman or degrading treatment or punishment violating the ICCPR and the UN Convention against Torture, both ratified by the Republic of Belarus.

**We therefore urge you:**

- **to commute the death penalty handed down to Aliaksandr Zhylnikau and Viachaslau Sukharko;**
- **to accept the calls by the international community for a moratorium on the death penalty in Belarus.**

We thank you for the attention given to this concern.

	<b>Nom, prénom</b>	<b>Adresse</b>	<b>Signature</b>
1.			
2.			
3.			

**Voir aussi au verso / See also back side**

	Nom, prénom	Adresse	Signature
4.			
5.			
6.			
7.			
8.			
9.			
10.			
11.			
12.			
13.			
14.			
15.			
16.			
17.			
18.			
19.			
20.			
21.			
22.			
23.			
24.			
25.			

Toute personne, indépendamment de son âge, sa nationalité et son domicile, peut signer la pétition.

**URGENT, peine de mort ! Merci de renvoyer cette pétition dès que possible,  
au plus tard pour le 25 octobre 2018 à :**

**ACAT-Suisse, « Campagne du 10 octobre 2018 », Case postale, 3001 Berne**

Pour plus d'informations et des listes supplémentaires : [www.acat.ch](http://www.acat.ch)

Anyone, regardless of his/her age, nationality and place of residence, can sign this petition.

**URGENT, death penalty ! Please send this petition as soon as possible,  
by 25 October 2018 at the latest, to:**

**ACAT-Switzerland, «Campaign 10 October 2018», P.O. Box, 3001 Berne**

For more information and additional lists: [www.acat.ch](http://www.acat.ch)